



# CIUDAD DE VANCOUVER

# Boletín

ACTUALIZACIÓN TRIMESTRAL DE NOTICIAS PARA LA COMUNIDAD

JUNIO 2026 | VOLUMEN 4 | NÚMERO 2

## Elaboración del presupuesto de la Ciudad

La Ciudad está trabajando actualmente en el presupuesto propuesto para el bienio 2027/28. Estamos dedicando la mayor parte del boletín de verano a información que lo ayudará a orientarse en el proceso presupuestario de la Ciudad.

OBTENGA MÁS INFORMACIÓN EN LA PÁG. 2



## Inspire Vancouver abre nuevas oportunidades de subvenciones este verano

Este julio, Inspire Vancouver abrirá solicitudes para nuevas subvenciones comunitarias que apoyan las artes públicas, la cultura, el patrimonio y la ciencia. Financiado mediante el impuesto de acceso cultural de Vancouver, el programa ayuda a artistas, organizaciones sin fines de lucro, educadores y grupos comunitarios a crear experiencias que reúnen a las personas, despiertan la creatividad y amplían el acceso para todos en la comunidad. Las subvenciones abarcan desde apoyo para nuevas ideas y eventos hasta programación a largo plazo y mejoras de capital.

Ya sea que usted esté planeando un festival, lanzando un proyecto creativo o creando espacios culturales, Inspire Vancouver quiere ayudarlo a hacer realidad sus ideas. Obtenga más información, revise la elegibilidad y suscríbase para recibir actualizaciones en [InspireVancouver.org](https://inspirevancouver.org), y asegúrese de seguir a @InspireVancouver en las redes sociales para noticias y eventos.

## Plan de crecimiento y desarrollo aprobado

Se prevé que la población de Vancouver aumente en 81,000 personas para 2045. Esto significa que necesitamos al menos 38,000 viviendas más y 43,000 puestos de trabajo más para ayudar a mantener a Vancouver habitable y asequible.

El 1 de junio, la Ciudad de Vancouver aprobó un plan para guiar este crecimiento: el plan integral y el código de zonificación actualizados. Estos documentos influirán en dónde se ubican las viviendas, los empleos, los parques, las calles y los servicios públicos, y en cómo se ven y funcionan. Los cambios ocurrirán lentamente durante los próximos 20 años a medida que los propietarios presenten nuevos proyectos y que la Ciudad ponga el plan en marcha.

Las actualizaciones se hicieron con tres años de aportes de la comunidad, ¡gracias a todos los que compartieron ideas y ayudaron a dar forma al futuro de nuestra ciudad!

Obtenga más información en [cityofvancouver.us/comprehensive-plan](https://cityofvancouver.us/comprehensive-plan).



## Vancouver celebra el 250.º aniversario de Estados Unidos

Desde el mediodía hasta las 11 p. m. del 3 de julio en Fort Vancouver Parade Grounds, se invita a la comunidad a celebrar el 250.º aniversario de Estados Unidos. Este evento gratis y apto para toda la familia, presentado por el Patrimonio Histórico, el Servicio de Parques Nacionales y la Ciudad de Vancouver, ofrece algo para todos.

La celebración incluye música en vivo, juegos y actividades, y vendedores de comida. Durante todo el día, habrá recorridos por la histórica Marshall House y demostraciones del Programa de Armas Históricas de Fort Vancouver (Fort Vancouver Historic Weapons Program). La entrada a las instalaciones del Sitio Histórico Nacional de Fort Vancouver será gratis de 9 a. m. a 4 p. m.

MAJOR I-5 CLOSURE IN PORTLAND THIS FALL

SEPTEMBER - OCTOBER 2026

ALL LANES of I-5 southbound will be closed

24 hours, 7 days a week for up to 5 weeks

Plan ahead and expect delays.

I-5 ROSE QUARTER

Learn more and sign up for alerts:

ISrosequarter.org

El boletín de la Ciudad de Vancouver se publica trimestralmente para los residentes y quienes reciben servicios de la Ciudad.

Las preguntas, los comentarios y las sugerencias pueden enviarse a Laura Shepard a [laura.shepard@cityofvancouver.us](mailto:laura.shepard@cityofvancouver.us).

La información está actualizada a la fecha de la publicación. Visite [cityofvancouver.us](https://cityofvancouver.us) para confirmar las fechas de las reuniones y el estado de los eventos.

Escanee el código QR para ver traducciones en español, Русский and Tiếng Việt.

CITY OF Vancouver WASHINGTON

City of Vancouver, Washington  
415 W. 6<sup>th</sup> Street  
Vancouver, WA 98660-1995

PRECLASIFICADO, FRANQUEO DE EE. UU. PAGADO VANCOUVER, WA PERMISO N.º 728

Destinatario postal



# Cómo funciona el presupuesto de la Ciudad

## Presupuesto de la Ciudad 101

## Cómo los fondos públicos se convierten en servicios públicos

Todos los días en nuestra comunidad, los fondos públicos están en acción. Estos fondos mantienen listos a los socorristas de emergencia, los parques abiertos, el agua segura, las calles mantenidas, la economía local apoyada, el medio ambiente protegido y mucho más.

Estos servicios se sostienen con los ingresos que la Ciudad recibe cada año. Ese financiamiento proviene de varias fuentes, y cada una desempeña una función específica en el mantenimiento de las operaciones diarias y el apoyo a las necesidades comunitarias a largo plazo. Algunos fondos pueden usarse para una amplia gama de servicios, mientras que otros fondos están legalmente restringidos para fines particulares.

La Ciudad tiene tres fuentes principales de ingresos que respaldan el Fondo General: el impuesto sobre la propiedad, el impuesto sobre las ventas y el impuesto sobre los servicios públicos. Las cifras presupuestarias en las siguientes historias reflejan 2025 y ofrecen una visión coherente de cómo estos ingresos respaldan los servicios de la Ciudad.

El proceso presupuestario bienal de la Ciudad determina cómo se asignan e invierten estos recursos en los servicios y la infraestructura que la comunidad valora y de los que depende. Estamos al comienzo del proceso; el administrador de la Ciudad está trabajando en el presupuesto propuesto, que debe presentarse al Concejo municipal el 1 de oct. Una vez presentado, el Concejo municipal deliberará y, en última instancia, votará para adoptar un presupuesto equilibrado en noviembre.

### Presupuesto adoptado 2025–26 para el Fondo general, de calles y de bomberos

(En millones; excluye transferencias únicas)



**Impuesto sobre la propiedad**

\$161.6  
**26%**



**Impuesto sobre las ventas**

\$139.5  
**22%**



**Impuesto sobre los servicios públicos**  
(servicios públicos operados por la ciudad)

\$116.6  
**19%**



**Impuesto sobre los servicios públicos**  
(electricidad, gas, teléfono, cable)

\$36.0  
**6%**



**Varios, arrendamiento, transferencias, tribunal**

\$76.7  
**12%**



**Tarifas**

\$69.3  
**11%**



**Subvenciones, compartidas por el estado**

\$19.0  
**3%**



**Impuesto B & O**  
(solo retail)

\$5.3  
**1%**

## Guía rápida sobre los fondos de la Ciudad

Las personas con frecuencia se preguntan por qué la Ciudad no puede mover dólares de un lado a otro a medida que cambian las prioridades o las necesidades. La Ciudad usa contabilidad por fondos para administrar los impuestos y los ingresos que recibimos para prestar servicios municipales. Piense en cada fondo como una cuenta bancaria separada con sus propias reglas, fuentes de ingresos y usos aprobados. Cada fondo se divide en dos categorías principales: restringido y no restringido.

**Fondos no restringidos:** no tienen una fuente de financiamiento dedicada ni una obligación legal (impuesto sobre la propiedad, impuesto local sobre las ventas, impuestos sobre los servicios públicos, impuestos sobre negocios y ocupación, etc.)

**Fondos restringidos:** tienen una fuente de financiamiento dedicada y obligaciones legales (subvenciones, impuestos sobre alojamiento, impuesto a la gasolina, tarifas por servicio, impuesto sobre admisiones, impuesto sobre las ventas para acceso cultural, etc.)

La Ciudad tiene 75 fondos diferentes para salvaguardar que estos recursos se usen de la manera correcta. A continuación, se presenta un desglose de algunos de los fondos más frecuentes sobre los que usted escuchará durante el proceso presupuestario.



### Fondo general

Estos son fondos no restringidos y son los fondos más flexibles que tiene la Ciudad. Es el principal fondo operativo de la Ciudad y se usa para la policía, parques y recreación, asuntos legales, administración de la Ciudad, servicios generales, etc.



### Fondos de ingresos especiales

Estos son fondos restringidos y solo se pueden usar para fines específicos. Algunos ejemplos incluyen el fondo del acuerdo sobre opioides, el fondo del impuesto para las artes culturales y el impuesto sobre negocios y ocupación.



### Fondos para proyectos de capital

Estos suelen ser fondos restringidos que se usan para grandes proyectos de construcción e infraestructura, como nuevas estaciones de bomberos, reconstrucción de carreteras, mejoras de parques y ampliaciones del sistema de agua.



### Fondos empresariales

Estos operan como empresas y se sostienen principalmente con tarifas de los usuarios, y los clientes pagan tarifas o cargos que financian sus operaciones. Generalmente son fondos restringidos. Algunos ejemplos incluyen el servicio de agua, el servicio de alcantarillado, el servicio de aguas pluviales y Pearson Field.



### Fondos de servicios internos

A los departamentos de la ciudad se les cobra por los servicios que usan de Recursos Humanos, TI, Comunicaciones, Finanzas, etc., y los fondos no están restringidos.

## Un nuevo método para un ciclo presupuestario desafiante

En abril, el administrador de la ciudad, Lon Pluckhahn, presentó al Concejo municipal el marco de su primer presupuesto bienal completo 2027/28. Durante la presentación, compartió que la Ciudad enfrentaría una brecha presupuestaria de \$29 millones durante los próximos dos años.

En lugar de pedirles de inmediato a los departamentos que identificaran servicios o puestos para recortar, adoptó un método diferente. El administrador de la Ciudad y su equipo examinaron más a fondo la estructura financiera de la Ciudad, analizando las prácticas presupuestarias heredadas y los supuestos que las moldearon, con miras a encontrar maneras en que la Ciudad pudiera potencialmente reasignar fondos existentes. A la fecha de nuestra publicación, este trabajo ha avanzado sustancialmente hacia el cierre de la mayor parte del déficit para el próximo bienio. Vea la reunión del Concejo municipal del 13 de julio para conocer más sobre los cambios específicos y otros factores que formaron parte de este trabajo.

Identificar soluciones para ayudar a cerrar el déficit de 2027/28 es un paso importante, pero no libera fondos adicionales para las prioridades continuas de la Ciudad, nuevas iniciativas ni los costos crecientes de mantener los servicios esenciales. A medida que continúe el proceso presupuestario, la Ciudad tendrá que priorizar cuidadosamente sus recursos limitados para cumplir las expectativas de la comunidad mientras guía el crecimiento continuo de Vancouver.

### Qué impulsa el déficit presupuestario recurrente

La razón por la que este problema reaparece en cada ciclo presupuestario es simple. El costo de operar la Ciudad está aumentando más rápido que los ingresos que recibe. Los precios de materiales y servicios como combustible, equipo, suministros de construcción y mantenimiento siguen aumentando. La Ciudad también necesita pagar salarios competitivos para reclutar, capacitar y retener a los empleados que prestan nuestros servicios esenciales. Incluso con una presupuestación cuidadosa, cada año cuesta más mantener al mismo nivel los servicios de los que dependen los residentes.

Washington limita a las ciudades a un crecimiento anual de 1 por ciento en los ingresos por impuestos sobre la propiedad. Ese límite no sigue el ritmo de la inflación ni del costo creciente de prestar servicios, lo que crea un déficit estructural – una brecha automática entre los costos y los ingresos.

Es similar al presupuesto de un grupo familiar. Si el costo de los alimentos, la vivienda y otras necesidades aumenta más rápido que sus ingresos, se forma una brecha que debe cerrarse. Así como los grupos familiares toman decisiones difíciles para mantenerse dentro de sus posibilidades al centrarse en sus gastos más importantes, la Ciudad debe tomar decisiones similares para asegurar que sus recursos limitados respalden las prioridades de la comunidad mientras presta servicios esenciales.

**Los votantes aprobaron por primera vez en 2001 el límite del 1 por ciento sobre el crecimiento anual de los ingresos por impuestos sobre la propiedad. Después de que la Corte Suprema del estado lo anulara en 2007, la legislatura estatal restableció el mismo límite en la ley.**

**Washington es uno de solo dos estados que restringen el financiamiento del gobierno local de esta manera.**

Obtenga más información sobre el proceso presupuestario visitando el [sitio web de la Ciudad](#).



# Los impuestos sobre los servicios públicos respaldan los servicios básicos de la Ciudad

Los impuestos sobre los servicios públicos son una fuente importante de ingresos que la Ciudad usa para pagar los servicios cotidianos. Estos impuestos sobre los servicios públicos se recaudan sobre los ingresos de agua, alcantarillado, aguas pluviales y otros servicios públicos, que ayudan a respaldar la policía, los bomberos, las calles, los parques y otros servicios básicos. En 2025, se recaudaron \$59.46 millones en ingresos por impuestos sobre los servicios públicos.

## Cómo invierte la Ciudad un dólar del impuesto sobre los servicios públicos



# Adónde van sus impuestos sobre la propiedad

La Ciudad recibe alrededor de 24 centavos de cada dólar de impuestos sobre la propiedad, lo que puede sorprender a muchas personas cuando ven el desglose. En 2025, se recaudaron \$78.1 millones en impuestos sobre la propiedad.

La mayor parte del dinero de su factura de impuestos va a otras agencias públicas que mantienen la región en funcionamiento. Cada entidad establece sus propios niveles de financiamiento dentro del límite anual de crecimiento del impuesto sobre la propiedad del estado de Washington. Su factura total es la suma de todas esas decisiones por separado.

## Cómo invierte la Ciudad un dólar del impuesto sobre la propiedad



\*El impuesto escolar público local varía según el distrito.

# ¿Qué impulsa la tasa del impuesto sobre las ventas?

El impuesto sobre las ventas retail en Vancouver consiste en tasas establecidas por diferentes gobiernos. El estado establece la mayor parte, y el condado de Clark, la Ciudad de Vancouver y agencias regionales como C-TRAN pueden agregar sus propios impuestos locales aprobados por los votantes o autorizados por el estado. Todas estas partes se suman para crear la tasa actual del impuesto sobre las ventas retail de Vancouver de 8.8 por ciento. En 2025, se recaudaron \$67.6 millones en impuesto sobre las ventas.

## Cómo invierte la Ciudad un dólar del impuesto sobre las ventas







## Disfrute al máximo la diversión de verano con el Pase Juvenil



Los jóvenes de 18 años y menores obtienen acceso ilimitado a los centros comunitarios Firstenburg y Marshall este verano por solo \$54 (\$68 para no residentes). Todos pueden disfrutar de las piscinas; las personas mayores de 14 años también pueden usar los gimnasios, centros de fitness, salas de juegos y más. Los pases se pueden usar del 1 de junio – 31 de agosto y se pueden comprar en los centros comunitarios. No se pierda la diversión de verano. Obtenga más información y consiga su pase en [cityofvancouver.us/summer-pass](https://cityofvancouver.us/summer-pass).



## Disfrute el verano con fines de semana sin autos en la costanera

Waterfront Way entre Parkway Place y Esther Street está cerrada a los vehículos los viernes a las 3 p. m. hasta los lunes a las 5 a. m. hasta el Día del Trabajo, lo que crea una experiencia junto al río más segura y relajada.

Un programa piloto de primavera de tres semanas mostró que un entorno centrado en los peatones mejora la seguridad y crea un ambiente más relajado y acogedor. También mostró que reducir el acceso de vehículos ayuda a disuadir conductas de manejo inseguras, incluyendo las carreras callejeras, lo que crea un entorno más tranquilo y predecible para todos en la costanera.

También se planean cierres adicionales durante el verano en Main Street y West Sixth Street, adyacentes a áreas de Esther Short Park conocidas por el alto tránsito peatonal y los eventos frecuentes.

### Antes de salir, haga un plan

- Sitio web de ParkWhiz para acceder a los más de 2,000 espacios de estacionamiento cercanos en el Waterfront Vancouver Parking Center y Terminal 1.
- Aplicación Parking Kitty para acceder a más de 6,000 espacios de estacionamiento en la calle en el centro de Vancouver.
- Los residentes y visitantes pueden hacer planes de estacionamiento usando el mapa de estacionamiento público.
- Use su bicicleta y estacionela en uno de los 152 espacios para bicicletas en el centro.
- Viaje en C-TRAN por toda el área metropolitana de Vancouver.



Escanee aquí para obtener más información sobre [Waterfront Way](#).

## Trimestral Pruebas de PFAS

Nuestra principal prioridad es proteger la salud pública y ofrecer un suministro de agua seguro. Seguimos comprometidos a tratar los PFAS con medidas de eliminación a largo plazo. Veamos los resultados: [cityofvancouver.us/PFAS](https://cityofvancouver.us/PFAS)



### DENTRO DEL AYUNTAMIENTO

#### Concejo municipal

Oficina de la alcaldesa y del Concejo: 360-487-8629

Anne McEnerny-Ogle, alcaldesa  
Sarah J. Fox, alcaldesa interina | Bart Hansen | Kim D. Harless  
Erik Paulsen | Diana H. Pérez | Ty Stober

#### Llame a la Ciudad

|                                                        |                        |
|--------------------------------------------------------|------------------------|
| Vehículos abandonados                                  | 3-1-1                  |
| Construcción y permisos                                | 360-487-7833           |
| Licencia comercial                                     | 360-487-8410, opción 3 |
| Enlace comunitario                                     | 360-487-8604           |
| Oficina del administrador municipal                    | 360-487-8600           |
| Cumplimiento de códigos                                | 360-487-7810           |
| Basura/reciclaje                                       | 360-487-7160           |
| Equipo de asistencia y recursos para personas sin casa | 360-487-8626           |
| Centro de operaciones (alumbrado público, baches)      | 360-487-8177           |
| Servicios de estacionamiento                           | 360-487-8650           |
| Parques, recreación y servicios culturales             | 360-487-8311           |
| Obras públicas                                         | 360-487-8177           |
| Servicio al cliente de servicios públicos              | 360-487-7999           |
| Departamento de Bomberos de Vancouver                  | 360-487-7212           |
| Departamento de Policía de Vancouver                   | 360-487-7400           |

Manténgase informado, visite [cityofvancouver.us](https://cityofvancouver.us) para conocer los últimos eventos, reuniones, novedades y servicios.

## Prepárese para la temporada de incendios forestales: consejos de Vancouver Fire

Los incendios forestales urbanos pueden parecer poco probables en un lugar tan verde como el nuestro, pero las condiciones pueden cambiar rápidamente. Cuando aumentan los vientos del este, la vegetación se seca rápido, y una sola chispa, de escombros en llamas, cadenas que se arrastran, fogatas desatendidas o fuegos artificiales, puede provocar un incendio cerca de casas y vecindarios. Un poco de conciencia y preparación ahora ayuda a mantener más segura a toda nuestra comunidad.

**Proteja su casa ahora**  
Cree un espacio de protección alrededor de su casa al retirar hojas secas, agujas de pino y maleza al menos a cinco pies de su casa, incluso debajo de terrazas y porches. Mueva las pilas de leña al menos 30 pies lejos de su casa y asegúrese de que su dirección sea claramente visible desde la calle.

**Siga las alertas de evacuación**  
Los niveles de evacuación están diseñados para que reúna lo que necesita y salga de manera segura antes de que las condiciones empeoren. El nivel 1 significa Esté listo. El nivel 2 significa Prepárese. El nivel 3 significa Váyase ahora. Retrasarse puede poner vidas en riesgo.

**¿Qué más deben hacer los residentes para prepararse?**  
[Inscribbase para recibir alertas de emergencia](#), prepare una bolsa para salir, mantenga el tanque de gasolina al menos medio lleno y asegúrese de que todos en su casa conozcan rutas alternas para salir de su vecindario y dónde reunirse.

# Calendario de eventos

### Julio

3

**Vancouver celebra América 250**  
Del mediodía a las 11 p. m.  
Terrenos para desfiles de Fort Vancouver  
1501 E. Evergreen Blvd.

**Película en el parque**  
**A League of Their Own**  
9:15 p. m.  
Terrenos para desfiles de Fort Vancouver  
1501 E. Evergreen Blvd.

4

**Día de la Independencia**

9-30

**Serie de conciertos en la zona costera**  
Jueves | 6:30 p. m.  
Vancouver Waterfront Park  
695 Waterfront Way

### Julio (continuación)

7/12-8/16

**Serie de conciertos Sunday Sounds**  
Domingos | 6 p. m.  
Parque Columbia Tech Center  
17701 SE Mill Plain Blvd.

13

**Taller del Concejo municipal Presupuesto bienal**  
4 p. m.

**Reunión del Concejo municipal**  
6:30 p. m.  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.

20

**Taller del Concejo municipal Presupuesto bienal**  
4 p. m.

**Reunión del Concejo municipal**  
6:30 p. m.  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.

27

**Reunión del Concejo municipal**  
6:30 p. m.  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.

### Agosto

3

**Reunión del Concejo municipal**  
6:30 p. m.  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.

7-9

**Arte de Vancouver y Festival de Música**  
Esther Short Park, 605 Esther St.

10

**Reunión del Concejo municipal**  
6:30 p. m.  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.

17

**Reunión del Concejo municipal**  
6:30 p. m.  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.

24

**Reunión del Concejo municipal**  
6:30 p. m.  
Vancouver City Hall, 415 W. 6<sup>th</sup> St.

### Septiembre

7

**Se observa el Día del Trabajo**  
Todas las instalaciones municipales estarán cerradas

**Ver calendario completo**

Vea más información y otros eventos en [cityofvancouver.us/calendar](https://cityofvancouver.us/calendar).

Encuentre servicios de la Ciudad y más en [cityofvancouver.us](https://cityofvancouver.us)

Siga a la Ciudad en redes sociales @VancouverUS

PÁGINA 4